

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ (ÁSZF).

ВВЕДЕНИЕ

Просим Вас внимательно прочитать этот материал, он содержит важную информацию. Только в том случае, если вы согласны со всеми пунктами и условиями, воспользуйтесь нашими услугами.

На данном сайте процесс оплаты заказов, договоров с потребителем, осуществляется на венгерском / русском языке.

В соответствии с правилами 2001 CVIII 6 (2) Заказ покупателя обычно вступает в силу, когда это подтверждается нашими сотрудниками по электронной почте или по телефону.

Если покупатель не получает подтверждение заказа в течение 48 часов, договор продажи аннулируется.

Подтверждение заказа составляется на том же языке, что и язык контракта.

Фирма Spa Thermal Travel Kft. предоставляет интернет приложение для on-line оплаты услуг по договору частями или полностью.

В соответствии с действующим положением 45/2014 (II.26) Korm.r. Раздел 15 (1), мы хотели бы обратить внимание, что клиенты при заключении договора через интернет, обязаны выполнить оплату согласно обязательствам и условиям контракта!

Для покупателя использование интерфейса онлайн оплаты и заключение контракта через Интернет регулируется настоящими Условиями, таким образом, только после принятия покупателем настоящих условий, мы можем предоставить ему интерфейс онлайн оплаты, согласно положению Korm.r. 45/2014 (II.26) Раздел 13 и Раздел 19 иначе интерфейс онлайн оплаты не предоставляется, считается "не выполнением преддоговорных обязательств".

Условия покупок на этом сайте предполагает осведомленность покупателя о технических возможностях Интернета, характеристиках, ограничениях и ошибках, связанных с технологией. Мы рекомендуем покупателю использовать антивирус и программное обеспечение для защиты от шпионских программ, с обновленными базами данных, свежие и текущие версии программного обеспечения, а также установить обновления безопасности для операционной системы и браузера.

Соответствие стандартам HTML 5: Crom 35, Firefox 30, Internet Explorer 11 и более поздние версии этих браузеров. Использование других браузеров на этом сайте может быть не в состоянии гарантировать правильную работу приложения.

Продавец, предоставляющий услуги, не несет ответственности за любые убытки, которые произошли в связи с соединением с данным веб-сайтом. Обязанность Покупателя нести ответственность за предоставленные данные, а также данные хранящиеся у него на компьютере.

Покупатель использует интернет-магазин на свой страх и риск, и соглашается, что Сервис не несет ответственности за материальный и моральный ущерб, связанный с использованием покупаемой продукции. Поставщик не несет никакой ответственности за не правильные действия пользователей.

Покупатель полностью и исключительно несет ответственности за собственное поведение, правильное использование покупаемых продуктов и использование их по назначению и в соответствии с правилами.

Покупатель обязуется принять во внимание все возможные обстоятельства, вытекающие из приобретенных продуктов и услуг, если они используются непрофессионально и контрпродуктивно. Признает ответственное управление собственной личности, гражданские и уголовные аспекты!

Согласно этому принципу договор не может быть заключен с несовершеннолетними

покупателями.

Заказ на услуги через веб-сайт будет принят, только если покупатель предоставляет все сведения, необходимые для правильного заказа. Продавец не несет ответственности за ошибки любого рода по вине покупателя, неверно или неточно предоставленные данные и другие проблемы.

Договор между продавцом и покупателем заключаемый на веб-сайте по положению о потребительских договорах (в соответствии положением. 45/2014 (II.26) Korm.r «вне торговых помещений или дистанционной продажи») не обязателен, поэтому он не будет создан и архивирован, он не может быть предоставлен на бумаге, архивной копии не хранится.

ГЛАВА I.

ЮРИДИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Постановление Правительства 45/2014 (II.26.)

"Заключение договора между поставщиком и потребителем "

A)

Услуги на на данном веб-сайте предоставляются туристической фирмой:

SPA Thermal Travel Kft.

Юридический адрес и почтовый адрес:

8600 Siófok, Vak Bottyán U. 32

Регистрация компании номер: **14 09 314248**

ИНН: **24958952-2-14**

Call-центр: ежедневно с 9:00 до 18:00

Электронная почта: spa@thermal.hu

Телефон: +36 21 / 383-08-94

B)

Ассортимент продуктов и услуг:

TEÁOR'

08 55.10 Проживание и питание

96.04.02 Спа-услуги термальных купален

Сайт, предоставляет услуги согласно постановлению Правительства 45/2014 (II.26) и 2013.V. ТВ 8:1 (новый Гражданский кодекс.): Раздел 1 (1) 3,

"Потребитель" определяется как частное физическое лицо, действующее вне рамок профессии или бизнеса.

Потребитель по умолчанию по-прежнему _____упоминается как «Гость» или «Заказчик», поставщик услуг и потребитель определяются вместе термином "Стороны".

Согласно постановлению Korm.r.4.§ 10 контракт, заключенный на расстоянии, означает договор на предоставление продукта или услуг в рамках контрактной системы в контексте организованной дистанционной торговли, который стороны заключили без одновременного физического присутствия, связь между сторонами обеспечивалась техническим соответствующим устройством удаленного доступа.

Согласно постановлению Korm.r.4.§ 14 контракт, заключенный на расстоянии, означает договор,

а)который заключается, без физического присутствия сторон в торговом или офисном помещении.

б) потребитель и поставщик пришли к соглашению при обстоятельствах, изложенных в пункте а)

в) потребитель и поставщик пришли к соглашению, используя для общения между ними на расстоянии инструменты удаленного доступа без физического присутствия сторон лично и индивидуально связались друг с другом, вне офисных помещений расположения,

или

д) заключили договор во время поездки, продажи или продвижения продуктов или услуг, и привлечения потребителей;

Этот сайт согласно постановлению Korm.r.4.§ 11. "делает возможным связь между сторонами как устройство связи и считается системой удаленной торговли.

Клиенты или сторона, оплачивающая услуги, предоставляет информацию для выставления счета. Правила хранения предоставленных данных регулируются постановлением от 2011 года CXII. Infotv. Заявление о конфиденциальности определяется параграфом, озаглавленным II.

C)

Техническое обеспечение сайта :

Информация о операторе сайта согласно постановлению 2001: CVIII.Ektv.4.§ ч) предоставляется покупателям.

Техническое обеспечение осуществляется оператором VIS DATA Kft, имеющем тех же владельцев, что и SPA Thermal Travel Kft.

D)

Представление Услуги

Веб-сайт, предназначен для частичной или полной оплаты предварительно согласованных услуг по телефону или электронной почте.

Предложение предоставляется покупателю на сайте www.thermal.hu путем заполнения формы, после заполнения. Покупателям представляется предложения отелей и/или термальных купален от наших партнеров и при необходимости составляется индивидуальный пакет.

E)

На сайте SPA Thermal (www.thermal.hu) согласно постановлению правительства в 1997 году (. I.30) CLV.Fogyvtv.14.§ (4) и (5), и в соответствии с Совместным Постановлением 4/2009 NFGM-SZMM цены представлены в EUR (Евро) и HUF (Венгерский Форинт), что указано в интернет-магазине жирным шрифтом.

На сайте доступные услуги продаются по ценам, как указано в момент заказа ("объявленные на момент продажи потребительские цены на веб-сайте").

Продавец услуг оставляет за собой право изменять цены в случаях, которые не имеют обратной силы. Также важно, плата за услуги не изменится для клиента, в период между заказом и внесением оплаты.

F)

Контактный телефон для поддержки после заключения договора и по правилам on-line оплаты: +36 21 / 383-08-94

Согласно постановлению Korm.r. § 6. компания предоставляет контактный номер для поддержки покупателей и гарантирует, что потребитель не будет оплачивать никакие другие расходы кроме обычной стоимости звонка только. Служба поддержки покупателя с обычной (не повышенной) стоимостью звонка : 36 21 / 383-08-94.

Согласно постановлению Korm.r. Раздел 7 (1) продавец не имеет права включать дополнительные пошлины и расходы, не указанные в договоре.

G)

Данная памятка согласено постановлению Korm.r.11.§. является действующей.

ОБЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Этот веб-сайт не классический интернет-магазин, он не продаёт товары на уровне запасов. Тем не менее, этот сайт является интернет-магазином в качестве предоставления возможностей, где наши клиенты могут приобрести бронирование или электронные билеты через интернет, предоставив депозит или выплатив полную стоимость.

ВРЕМЕННОЕ ХРАНЕНИЕ ДАННЫХ:

Заполнение форм на сайте не регистрируется. Данные для выставления счетов на оплату, относящиеся к заказам иногда записываются.

Продавец не несет ответственности за ошибки любого рода при заполнении форм или предоставлении неточных данных и связанных с этим задержек в предоставлении покупателю заказанных услуг или каких-либо других проблем связанных с неточными/ошибочными данными, предоставленными покупателем.

Изменение ошибочных данных возможно при обращении покупателя по электронной почте, согласно постановлению (2001 :. CVIII ТВ 6 (1)).

Продавец не несет ответственность по возмещению ущерба любого рода в результате предоставления покупателем неточных/ошибочных данных.

ПРОЦЕСС ОФОРМЛЕНИЯ ЗАКАЗА :

Покупатель сообщает о своем намерении путем заполнения формы на вебстранице. Заказы обрабатываются ежедневно в часы работы **SPA Thermal Travel Kft**, в течение 48 часов.

Если клиент сделал заказ в нерабочее время, он будет принят к обработке на следующий рабочий день.

Если у Вас возникли вопросы по порядку оформления заказа и онлайн-оплаты, и Вам нужно больше информации, чем опубликовано в этом руководстве, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки. Подробная информация находится в пункте А) этого руководства.

После того, как заказ принимается, покупатель по электронной почте получает подтверждение приема заказа.

Если вы не получили в рабочий день письмо-подтверждение в течение 24 часов, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки покупателей!

Если заказ по какой-то причине не возможно выполнить, или возможно выполнить со значительным опозданием Вы также получите письмо сообщение.

В случае, если покупатель уже заплатил залог за предварительный заказ, но ожидается, что _____ поставщики не смогут выполнить заказ, тогда оплата будет возвращена покупателю банковским переводом в течение 14 календарных дней.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ БРОНИРОВАНИЕ И ПОДТВЕРЖДЕНИЕ.

Согласно постановлению 2001: VIII 6 (2), продавец в течение 48 часов по электронной почте подтверждает получение залога за предварительный заказ. Пожалуйста, дождитесь подтверждения во всех случаях! Если подтверждение не получено в течение указанного срока, пожалуйста свяжитесь как можно скорее по указанным контактам, в

первую очередь по электронной почте!

Н) УСЛОВИЯ ОПЛАТЫ ОНЛАЙН ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ КРЕДИТНОЙ КАРТОЙ :

Безопасная оплата через систему Varion:

Что означает VARION™ :

С помощью карты или через заранее пополненный электронный кошелек можно производить оплату в интернете или через приложение к мобильному телефону. Оплатить можно в любом месте, где предусмотрен такой способ оплаты, причем есть возможность оплачивать различными валютами Ft, €и \$.

Оплата может производиться, как кредитной картой так и дебетовой.

Электронный сервис оплаты Varion - удобный и безопасный способ оплаты как банковской картой, так и заранее пополненным балансом, в вэбмагазинах, с помощью мобильных приложений, для пересылки денег друзьям. **Поставщик услуг Varion Payment Zrt. является эмитентом электронных денег под надзором Национального банка Венгрии, номер разрешения: H-EN-I-1064/2013**

Меры безопасности:

На этой странице перечислены действия, которые вас следует учесть для обеспечения безопасного пользования сервисом.

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции и далее выполняйте действия согласно указаниям. Если вы не обновили настройки, когда произошли обновления, это может вызвать сбой в работе системы оплаты. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкции и следуйте указаниям, где изменения могут произойти в любое время. Если вы не обновите свои настройки, когда это было необходимо, это может привести к нарушению работы сайта Varion и транзакция не будет произведена.

Обратная связь

Целесообразно ограничить диапазон IP-адресов.

Важно знать, что IP-адрес может измениться без предварительного уведомления.

Начиная с 2017. 11. 23 подтверждения могут приходиться со следующих IP-адресов:

13.79.241.141

40.69.88.149

40.69.88.240

52.164.220.205

52.169.80.55

195.56.171.161

ВАЖНО, IP-адрес обратной связи может поменяться в любое время, это необходимо для соблюдения безопасности.

Если IP-адрес изменится, Varion опубликует список новых IP-адресов на <https://docs.barion.com/SecurityMeasures>. Об этом следует оповестить ваших разработчиков и продавцов.

Varion API вызов

Рекомендуем использовать службу регистрации домена (DNS) для указания IP-адреса сервера API, поскольку записи также могут быть изменены, о которых мы не предупреждаем отдельно.

Обновленная, актуальная документация: <https://docs.barion.com/SecurityMeasures>

Поддержка

Просим ознакомиться с содержанием следующей вебстраницы:

<https://docs.barion.com/Support>

Для оплаты банковской картой регистрация не требуется.

Достаточно написать номер банковской карты, срок действия карты, специальный код CVC , указанный на оборотной стороне карты, а так же действующий e-mail адрес.

Если вы регистрируетесь, вам не придется повторно вводить номер карты в любом месте, где есть доступ к службе Барион. Для проведения платежа будет достаточно адреса электронной почты и пароля. Это не только удобно, но и повышает безопасность!



Инструменты оплаты:

Mastercard или Maestro банковская карта

Visa или Electron банковская карта

Amex банковская карта

Если у вас нет банковской карты, для оплаты вы можете создать на Барион электронный кошелек и пополнить его.

Баланс электронного кошелька вы можете пополнить банковским переводом или внести наличными. В этом случае тоже будет достаточно адреса электронной почты и пароля.

При оплате банковской картой пользователь не платит дополнительные расходы за сервис. Регистрация и мобильное приложение Barion, а так же получение и отправление денег - бесплатно. Нет абонентской платы.

Отслеживание покупок:

С помощью Barion вы можете отслеживать покупки в Интернете или на мобильном телефоне. Бесплатный кошелек Barion немедленно отображает все ваши покупки.

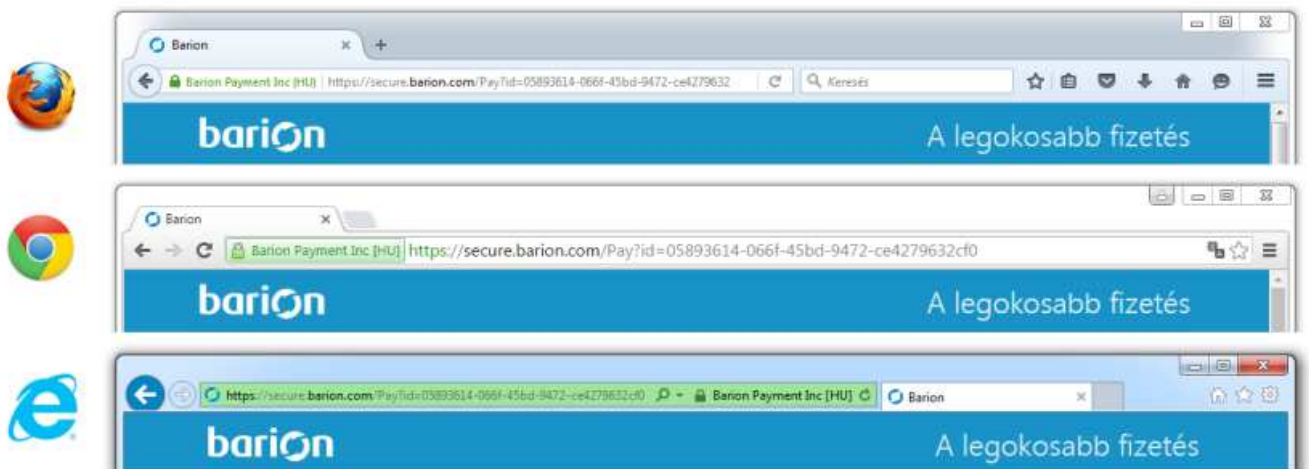
Вы можете управлять Барион балансом или денежными переводами

Безопасность:

Серверы Barion защищены Norton / Symantec / Verisign 256bits TLS-шифрованием.

Перед оплатой всегда убедитесь, что вы предоставляете ваш адрес электронной почты и пароль на действительном Barion сервере.

Ваш браузер будет отображаться зеленым цветом, если оплата производится на идентифицированной странице Barion Payment Inc [HU]



A Varion имеет сертификат PCI DSS , который требуется для предоставления услуг банковской карты . Безопасность услуг Varion подтверждена Венгерский Национальным Банком Magyar Nemzeti Bank.

I)

Письмо-отмена может быть отправлено согласно постановлению Korm.r. В соответствии с § 20 (2) б) договор с потребителем (т.е. от физического лица) начиная с даты заказа, максимум в течении 14 календарных дней, согласно Korm.r. 4.§.9 по электронной почте на адрес sra@thermal.hu.

Примерная форма письма-отмены:

В адрес :

Нижеподписавшиеся / заявляем / заявляю,
мое право / наше право на следующие услуги
контракт на предоставление услуг в отношении:

.....

Дата заключения договора / дата получения:

Покупатель (ли):

Адрес покупателя (ы):

Дата обращения:

ПРАВО НА ОТКАЗ НА ПРАКТИКЕ

Прошение об отмене заказа необходимо сообщить по электронной почте либо лично в нашем офисе (или в заявлении, направленном нам по почте).

ВНИМАНИЕ!

Согласно постановлению Korm.r. § 29 (1) потребитель не может осуществить своё право на отказ в соответствии с § 20 в случаях:

- а) Если в договоре указано, что после завершения всех услуг, которые компания предоставила покупателю и выраженного согласия потребителя с этим положением, после завершения выполнения услуг он теряет право на расторжение договора.
- б) Если предметом договора является продукт или услуга, как указано в § 20 (2), стоимость которой зависит от возможной флуктуации денежного рынка, курсов валют в указанный промежуток времени.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСВА:

Мы предоставляем услуги согласно Закону о защите прав потребителей и предоставляем гарантийные условия в соответствии с установленными этим законом. Правила гарантии на продукты и услуги находятся в этом проспекте в параграфе No.1 Приложения.

J)

Согласно постановлению 2013. évi V. tv. (Ptk.) 6:159.§ - 6:174.§ (Гражданский кодекс) Гарантия на продукцию или по 174.§, гарантия на услуги подтверждается только после использования продуктов или услуг, и может быть исполнено. а) по взаимному согласию, б) арбитражному процессуальному постановлению, или в) гражданскому судопроизводству.

Согласно постановлению 2010. évi CLXXXIV tv. 1.sz, уполномоченный гражданский суд: районный суд города Siofok, подчиненный суду города Karosvar.

Арбитражный суд компетентной торговой палаты:

SOMOGY MEGYEI BÉKÉLTETŐ TESTÜLET

Адрес: 7400 Kaposvár, Anna utca 6.

телефон: (82) 501-000

факс: (82) 501-046

Арбитражный судья: Dr. Novák Ferenc

E-mail адрес: skik@skik.hu

Общая информация для представления гарантийных претензий, если заказанная услуга не доступна, и в отношении этой услуги **SPA Thermal Travel Kft** явно оказались нести ответственность продавца

Частичная гарантия, гарантийные и послегарантийные претензии не могут быть исполнены в одно и то же время.

Согласно постановлению 19/2014(IV.29) NGM.r. предоставление гарантийных претензий не считается жалобой потребителя. Гарантийные претензии в соответствии с договором потребитель должен доказать продавцу, представив оригинал счета-фактуры с НДС. Все претензии должны быть записаны.

Процедуры гарантийных претензий подробно описаны в разделе 4 настоящего документа.

К)

Указанные Выше законы доступны по ссылкам:

2001:CVIII Ektv. http://njt.hu/cgi_bin/njt_doc.cgi?docid=57566

2011:CXII Infotv. http://njt.hu/cgi_bin/njt_doc.cgi?docid=139257

2013:V Ptk. http://njt.hu/cgi_bin/njt_doc.cgi?docid=159096

45/2014(II.26) Korm.r. http://njt.hu/cgi_bin/njt_doc.cgi?docid=167547

19/2014(IV.29) NGM.r. http://njt.hu/cgi_bin/njt_doc.cgi?docid=168978

Связанные законы:

* Закон о защите прав потребителей CLV от 1997 года

* Обязательные _____ гарантии потребительских товаров длительного пользования 151/2003.(IX.22.) Korm.r

* Закон о торговле CLXIV.от 2005. года

* Закон о запрещении недобросовестной коммерческой практики в отношении потребителей XLVII.от 2008 года

* Закон о рекламе и ограничениях XLVIII. от 2008 года

* Постановление правительства об условиях проведения коммерческой деятельности 210/2009.(IX.29.)

* Постановление NFGM-SZMM (министерство социальной политики) о ценообразовании, ценах единиц продукции, сборах за обслуживание с указанием условий

4/2009. (I.30.)

Полное Законодательство может быть найдено на сайте национального реестра законов www.njt.hu.

Л)

Важное условие

Продавец имеет право в любое время в одностороннем порядке изменять условия.

Любая поправка вступает в силу со времени публикации на веб-сайте.

Если это руководство не определяет какую – то не стандартную ситуацию, как указано в разделе J) Обратитесь к законодательству, на адрес электронной почты, или по телефону, Вам будет предоставлена устно или письменно более подробная информация.

ГЛАВА I, Приложение № 1

Постановление правительства А 45/2014(II.26)Korm. Разъяснение о гарантиях на продукты и поставки.

1. Гарантия на поставку.

- В каких случаях возникает гарантийное право на предоставление ?

В случае ненадлежащего исполнения поставщиком услуг оплаченной услуги согласно постановлению правительства 2013. évi V. tv (Гражданский кодекс) 6:159.§ - 6:167.§

- Какие права может предъявить покупатель в возмещении гарантийного право на поставку?

По Вашему выбору :

Вы можете потребовать частичную или полную замену. Если поставщику ваш выбор будет невозможно или несоразмерно выполнить по отношению к бизнесу в связи с другими дополнительными расходами или если ремонт или замена не пропорционально договору или - в конечном счете, - это может быть основанием для расторжения договора.

У покупателя также есть право выбрать другую услугу, но он должен оплатить расходы, связанные с изменением заказа, если они были необходимы для его выполнения.

- Какой период времени Вы можете заявить Вашу претензию?

При обнаружении несоответствия Вы должны заявить претензию немедленно, или при доказанной невозможности обращения, не позднее чем в течение двух месяцев после её обнаружения. Тем не менее, обратите ваше внимание что срок исковой давности с момента завершения контракта два года, после этого срока Вы не можете больше защищать свои права на гарантию предоставления.

- Кто может принять Вашу претензию?

Вы заявляете претензию продавцу/поставщику услуг.

- Какие другие условия реализации прав гарантии на предоставление?

В течение шести месяцев со дня предоставления нет требования о том, что претензии были уже в момент исполнения услуг в том, что продукт или услуга, предлагалась а Spa Thermal Travel Kft, как "поставщиком услуги". После шести месяцев со дня предоставления услуги вы уже должны доказать, что заявленные недостатки существовали также уже и во время исполнения.

2. Гарантия на продукт. (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§)

На этом сайте нет продаж продуктов, предлагаются только услуги.

3. Гарантия (Ptk. 6:171.§ - 6:174.§)

Согласно положению (указу) (151/2003 IX.22.) Korm.r, предоставляется обязательная гарантия на потребительские товары длительного пользования, (151/2003 IX.22.) для "обязательная гарантия для определенных потребительских товаров длительного пользования".

На этом сайте нет продаж продуктов, предлагаются только услуги, поэтому они не попадают в основной рамки вышеуказного положения (указа).

Пожалуйста, обратите внимание, что одна и та же претензия не может быть предъявлена как и на поставку и гарантийная претензия на изделие одновременно. В этом случае в претензии будет отказано, независимо от прав, установленных в пунктах 1 и 2.

Памятка покупателю действует: от 22.05.2015.

ГЛАВА II.

Информация о конфиденциальности согласно: a 2011.évi CXII.tv. (Infotv.)

.....

Предварительная регистрация на данном вэб-сайте для совершения покупок не

является обязательной.

Сообщаем клиентам, что набор обрабатываемых данных (в соответствии с указом 45/2014 (II.26) Korm.r.) ограничивается данными, необходимыми для создания потребительского договора, выполнения заказа и платежа. Согласно ХСП 2003. при покупке требуется выписка квитанции или счета-фактуры, покупатель обязан предоставить данные для этого.

Согласно положению (указу): 2001. évi CVIII. törvény 13/A. § по некоторым аспектам электронной коммерции и связанной с ней информацией, в соответствии с положениями §:

(1) Продавец должен создать контракт на поставку, для этого он в сфере информационных услуг определяет содержание, модификацию и исполнение оплаты и сборов, для этого ему нужно получить необходимое и достаточное количество информации для идентификации покупателя, выставления счета, исполнения Юс2зхакзанных услуг.

(2) Продавец может потребовать предоставление персональных данных, для составления договора на заказанную услугу. Эти данные необходимы для того, чтобы определить стоимость и выставить счет, а также для предоставления заказанную услугу в соответствии с договором: определить дату обслуживания, времени начала обслуживания и место предоставления услуг.

(3) Продавец имеет право попросить предоставить персональные данные, которые определены в пункте (2) и технически необходимы для обеспечения обслуживания и предоставления услуг. Обработка персональных данных а также необходимое для этого оборудование, используемое в предоставлении услуг, должно быть использовано только в целях обеспечения выполнения договора. Хранение персональных данных должно осуществляться только в необходимых пределах.

(4) Персональные данные могут быть использованы в других, не указанных в пункте (3) различных целях - например, для повышения эффективности предоставления конкретных услуг, рекламных компаний, доставки рекламного контента получателю, или исследования рынка, - только с предварительного согласия покупателя.

(5) во время начального использования сервиса покупателем должны быть защищены таким образом, чтобы их использование в соответствии с пунктом (4) было не возможно.

(6) Персональные данные и информация, указанная в пункте (4) - не может быть передана третьим лицам, даже если она предоставляется без полной идентификации покупателя - без получения согласия покупателя.

(7) после использования в целях указанных в пункте (3), при отмене заказа, отмене создание контракта, прекращения договора, и после выставления счета должны быть удалены. Данные, предоставленные для целей, указанных в пункте (4) должны быть удалены, если цель для которой они были предоставлены теряется, или когда покупатель просит удалить свои данные. Однако закон о бухгалтерском учете или другой закон, связанный с этими данными также должен быть выполнен.

(8) Персональные данные и информация без согласия покупателя не может быть передана третьей стороне по любой причине, предоставляемая услуга в этом случае не может быть предоставлена от других поставщиков.

(9) В дополнение к информации, изложенной в законе поставщик услуг должен гарантировать, что во всех случаях полученные от покупателя данные должны быть уничтожены по первому требованию покупателя.

Этот веб-сайт является собственностью, согласно положению (Infotv.3.§ 9 и 18), данные предоставляются и обрабатываются:

Spa Thermal Travel Kft.

Юридический и почтовый адрес: 8600 Siófok, Vak Bottyán utca 32.

Регистрационный номер: 14 09 314248

Налоговый номер: 24958952-2-14

Телефонная служба поддержки: с 09:00 до 18:00

E-mail: spa@thermal.hu

Телефон: +36 21/383-08-94

Клиент предоставляет персональные данные, и доверяет их использование "Spa Thermal Travel Kft." согласно 2011. évi CXII, регулируемым законом о персональных данных 4.§(1), 5.§(1a) és a 2001:CVIII 13/A.§ исключительно для целевой деятельности в соответствии с положением о конфиденциальности, в течении заявленного времени.

Использование Cookie:

Cookie - это текстовый файл, который хранится на компьютере клиента под управлением структуры каталогов браузера. Cookie файл создается при использовании веб-сайта для определения данных покупки, и данных, предоставленных заказчиком, данных о браузере и компьютере, используемого заказчиком полностью или частично, так как в браузере Cookie может быть отключены / включены . Он содержит данные выборки покупателем (т.е. хранятся на компьютере клиента, а также информацию для автоматического заполнения данных, эта особенность в браузере может быть отключена / включена). Cookie из нашего интернет-магазина услуг не используют никаких личных данных. Личные данные сохраняются только для счетов на основе указанного выше законодательства, с помощью формы ввода данных, в интернет магазине, где клиент принимает решение о предоставлении персональных данных. Наш интернет магазин использует никакие Cookie клиента. Использование Cookie можно отключить, это не обязательное условия для использования нашего веб-сайта.

Покупатель принимая ASZF условия, также разрешает продавцу отправлять на указанный покупателем E-mail адрес новые предложения (новости, специальные предложения, предложения о скидках). Покупатель, электронным письмом может в любое время запросить или отказаться от этих предложений продавца.

Персональные данные и информация покупателя, предоставленные для Spa Thermal Travel Kft, продавец обязуется не раскрывать для публичного доступа и не предоставлять третьим лицам.

Spa Thermal Travel Kft обязуется не передавать адреса электронной почты клиентов третьим сторонам для проведения маркетинговых исследований.

Только уполномоченные сотрудники Spa Thermal Travel Kft имеют доступ к персональным данным покупателя.

Согласно закону Infotv.7.§(5) предоставленные персональные данные и информация о покупателе хранятся в закрытой базе данных, ни посетители сайта, ни другие зарегистрированные клиенты не могут получить к ним доступ.

Претензии покупателей о защите данных могут быть поданы в Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (Национальный орган по защите данных и свободе информации). Адрес: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/C.

Отстаивать свои претензии покупатель может перед компетентным гражданским судом:

PÉCSI TÖRVÉNYSZÉK Siófoki Járásbírósága.

Согласно 2001:CVIII.Ektv.4.§ h) Информация о операторе сайта предоставляется покупателям. Техническое обеспечение осуществляется оператором VIS DATA Kft, имеющем тех же владельцев, что и SPA Thermal Travel Kft.

Данные о заказах согласно Infotv.5.§ (1) б) 2003 года, XCII.Art.47.§ (3),и в

соответствии с Art.164.§ (1) должны храниться по крайней мере 5 лет (счет-фактура теряет юридическую силу согласно налоговому законодательству).

Согласно Infotv.14.§, в течение этого срока заказчик может обратиться к продавцу:

- а) предоставить информацию о персональных данных,
- б) с требованием коррекции персональной информации
- с) с требованием удаления или блокирования персональных данных - за исключением обязательных по закону.

Доступные источники правовой информации:

2001:CVIII Ektv. http://njt.hu/cgi_bin/njt_doc.cgi?docid=57566

2011:CXII Infotv. http://njt.hu/cgi_bin/njt_doc.cgi?docid=139257

Памятка покупателю действует: от 22.05.2015.____